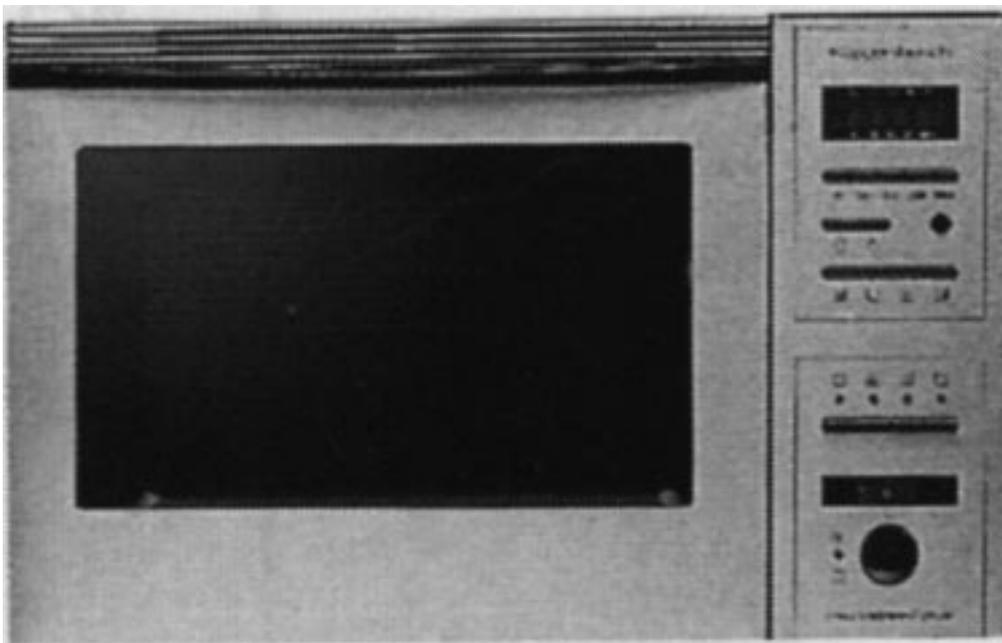


KÜPPERSBUSCH SERVICIO TECNICO



INSTRUCCIONES DE REPARACION EMWK 870.0

Redacción: Rutz/Jakubaša

Fax: (0209) 401-743

Tlfo.: (0209) 401-733

Fecha: 16.01.1997

Indice

| | |
|--|----------|
| I. DESCRIPCION FUNCIONAL | 2 |
| 1. Microondas | 2 |
| 2. Mando de la potencia de salida de microondas | 2 |
| 3. Sistema de ventilación | 2 |
| 4. Ventilación del espacio de acondicionado | 3 |
| II. INSTRUCCIONES PARA REPARACIONES | 4 |
| 1. Alance del recubrimiento | 5 |
| 2. Revestimiento | 5 |
| 3. Pared trasera | 6 |
| 4. Lado frontal | 6 |
| 5. Alcance de la puerta | 6 |
| 6. Posibilidades de mediones y pruebas de los componentes de microonda | 8 |
| III. Aparatos compactos de microondas | 9 |
| 1. Designación del aparato | 9 |
| 2. Características del producto | 9 |
| 3. Instrucciones de servicio | 9 |
| 4. Descripción técnica | 11 |
| 5. Instrucciones de reparación | 14 |
| 6. Diagramas eléctricos | 16 |

I. DESCRIPCION FUNCIONAL

1. Microondas

Informaciones básicas sobre microondas, véase el folleto "Bases de microondas".

1.1 Transmisión de la energía de microondas

Vía la antena del magnetrón al guiaondas.

Del guiaondas vía la antena giratoria, al espacio de acondicionado.

2. Mando de la potencia de salida de microondas

Ritmando el relé ritmador, por el lado primario.

2.1 Tiempos ritmados

Véase documentación de adiestramiento.

3. Sistema de ventilación

3.1 El ventilador de ventilación aspira aire frío, sobre todo a través de los grupos de agujeros previstos en las chapas de fondo y trasera, y lo sopla hacia los componentes conexión a la red, transformador AT, diodo AT y condensador AT. Antes de ser expulsado, el aire baña primero el magnetrón y sale entonces por el canal de escape y la rejilla de ventilación delantera, arrastrando también los vahos.

3.2 La protección de sobrecalentamiento prevista en el magnetrón, desconecta este mismo componente en caso de calentamiento inadmisibile, por ejemplo, al fallar el ventilador.

3.3 Por la parte superior del espacio de acondicionado, hay otra protección de sobrecalentamiento que desconecta la calefacción del horno o de la parilla, cuando el tiempo ajustado sea excesivo o en caso de fallo del regulador del horno.

4. Ventilación del espacio de acondicionado

- 4.1 Al funcionar únicamente la parte de microondas, el mismo horno queda relativamente frío, con la consecuente condensación del agua evaporizada producto del acondicionado, en las paredes del horno. Para evitar este fenómeno, en gran parte, y al emplear solamente las microondas, se introduce parte del aire (precalentado) destinado para ventilación del magnetrón, en el interior del espacio de acondicionado, por una trampilla situada a la derecha, delante. Este aire despeja primero la ventana y expulsa, además, gran parte del vapor de agua producido, hacia fuera, a través del agujero para vahos.
- 4.2 Para la preparación de pan, pasteles, asados y comidas a la parrilla, tal flujo de aire, sin embargo, resultaría muy inconveniente y traería tosturas bastante irregulares. Por esto, al conectar el regulador del horno, se activa a la vez un sistema de mando para la trampilla de aire.

| Posición regulador de horno | Posición trampilla de aire |
|---------------------------------|----------------------------|
| Posición 0 | Toda abierta |
| 100 °C y más | Cerrada |
| A partir de escalón II parrilla | Ligeramente abierta |

4.3 Advertencia importante:

Antes de colocar la carcasa exterior, conviene comprobar si el mecanismo previsto para cierre de la trampilla de aire, con su disco de leva y su palanca, realiza efectivamente el cierre completo de la misma (desde, aproximadamente, la posición 100 °C). Es posible comprobar esto también con el aparato completamente ensamblado, metiendo el seleccionador a 100 - 150 °C, con el aparato conectado a la red, asegurándose entonces de que no hay corriente de aire por los agujeros de entrada de aire (a la derecha, delante), con la puerta abierta.

Cuando esta trampilla no se cierra completamente, los tiempos de calentamiento del horno incrementan enormemente y los pasteles y asados saldrán irregularmente tostados.

II. INSTRUCCIONES PARA REPARACIONES

Atención: Estas instrucciones son de respeto absoluto!

Son muy peligrosos para la persona interviniente los trabajos con desmontaje o cambio de los elementos más abajo relacionados, y precisamente:

- por tensiones superiores a 250 V contra tierra,
- al quitar el revestimiento y la pared trasera (magnetron, transformador AT, condensador AT y diodo)
- por el posible escape de energía de microondas, en los sistemas de junta:
 - Puerta: Escudo de microondas inmerso con trampa lambda/4 y apantallamiento capacitivo.
 - Ventana: Rejilla de malla fina (metal desplegado, relaminado), con 16 uniones atornilladas (contactadas) con el fondo de la puerta y el escudo de microondas.
 - Agujero de vahos: Grupo de agujeros a prueba de microondas.
 - Hueco de lámpara: Grupo de agujeros a prueba de microondas.
 - Calentador de parrilla/Paso tubo protector para palpador: Lámina de contacto y junta capacitiva.
 - Guíaondas/espacio de acondicionado: Caras de atornillado, metal blanco (contacto y efecto capacitivo)

Cuidado: Irradiación de microondas!

El personal de servicio postventa no debería exponerse a la energía de microondas irradiada por el magnetron o, en caso de uso indebido o conexiones inadecuadas, también por otros elementos generadores de microondas. Es necesario que todas las uniones en entradas y salidas de microondas, el guíaondas, las bridas y las juntas sean seguros. El aparato no se empleará nunca sin contar con una carga absorbidora de la energía de microondas. No se debe nunca mirar en un guíaondas o un proyector abiertos, mientras funcione el aparato. Después de realizar trabajos en la puerta, la antena y en el guíaondas, después de cambios del magnetron u otros elementos que entran en el espacio de acondicionado a través de sus paredes, se procederá a una prueba de estanqueidad contra microondas, con el correspondiente comprobador.

1. Alcance del recubrimiento

Una vez rebatido el panel de mando completo o bien desensamblado el panel en recubrimiento, panel de mando y portateclas, será posible desmontar todos los elementos del alcance del recubrimiento.

1.1 Para rebatir el panel, conviene quitar la rejilla de ventilación y soltar un tornillo, a la derecha, arriba.

1.2 Cuando sea necesario desmontar el panel de mando por completo, conviene quitar el revestimiento y sacar el eje de giro, por debajo en la placa de fondo.

1.3 Lámina interior del recubrimiento

- Quitar los elementos del portateclas
- Desatar el portateclas del panel de mando
- Desencajar la lámina interior cuidadosamente

2. Revestimiento

Antes de desmontar los siguientes elementos, será necesario eliminar el revestimiento:

- Todos los elementos de microondas y cortacircuitos
- Elementos de conducción de aire
- Interruptores de seguridad de puerta, mecanismo de encaje
- Seguridades de temperatura
- Ventilador
- Antena giratoria
- Guiaondas

2.1 Instrucciones para guiaondas

- Para desmontarlo, cortar los almas en la perforación
- Soltar el tornillo de fijación en el sujetaantena
- Fijar el guiaondas de repuesto, con los tornillos suministrados, desde arriba y desde dentro.

Redacción: Rutz/Jakubaša

Fax: (0209) 401-743

Tlfo.: (0209) 401-733

Fecha: 16.01.1997

3. Pared trasera

Para desmontar los siguientes elementos, habrá que quitar la pared trasera:

- Calentador superior
- Calentador inferior
- Motor del ventilador de circulación de aire (pared de rebote y rodete de ventilación, de delante, a través del horno).

Nota: Rodete de ventilación, de rosca izquierda.

3.1 Montaje del calentador superior

Conviene respetar absolutamente el orden correcto de los elementos de fijación, al montar el calentador superior: pared del horno - chapa de contacto - estribos de brida. La chapa de contacto debe sustituirse por otra nueva en todo cambio del calentador superior, estanqueidad contra microondas.

4. Del lado del horno, de delante, será posible cambiar los siguientes elementos:

- Antena (quitar, además, el revestimiento):
- Tapa de cristal de la lámpara (quitar el techo del horno)

Nota:

Conviene respetar el orden de montaje.

De arriba: junta - cristal (lado liso hacia abajo) - brida.

- Techo del horno con revestimiento catalítico (sin desmontar el calentador superior)
- La junta del horno va suspendida en las esquinas del horno.

5. Alcance de la puerta

Una vez soltados los tornillos de fijación y eliminado el cristal frontal, será posible desmontar los siguientes elementos, de dentro:

- Empuñadura de la puerta
- Actuadores para los interruptores de puerta
- Trampa lambda
- Junta
- Cristal interior
- Rejilla apantalladora

5.1 Instrucción para la rejilla apantalladora

Para evitar el empañamiento del cristal de la puerta del horno, se hará atención a que la rejilla esté pegada con cinta adhesiva de aluminio, a lo largo de los agujeros de fijación, por ambos lados.

5.2 Instrucción para montaje de la trampa lambda

5.2.1 Antes de apretar los tornillos de sujeción de la trampa lambda, conviene centrarla respecto al horno, por ejemplo, con 4 tiras de cartón de aprox. 1,5 mm de espesor c.u. o con la capa interior del embalaje.

5.3 Fondo de puerta, puerta completa

La pieza de recambio "fondo de puertas" se entrega con 2 clavijas para retención de las bisagras de la puerta.

5.3.1 Instrucción para desmontaje

- Abrir la puerta
- Meter las clavijas entregadas con el fondo de puerta, en los agujeros de las 2 bisagras, tirar del fondo de puerta con las bisagras, hacia arriba, fuera de la brida del horno.

5.4 Bisagras de puerta

- Las bisagras de repuesto se entregan en estado de retención (estado tendido).
- Además, cada bisagra viene acompañada de 2 clavijas sueltas.

5.4.1 Instrucción para desmontaje

- Inmovilizar las dos bisagras del aparato, con las clavijas de retención. Tirar del fondo de puerta, hacia arriba, fuera de la brida del horno (véase 5.3.1).
- Desatornillar la bisagra defectuosa, del fondo de la puerta, en estado retenido.

5.4.2 Instrucción para montaje

Sujetar la bisagra de repuesto, al fondo de puerta, en estado retenido. Dejar los tornillos no completamente atornillados (agujeros oblongos), por el centraje respecto al horno.

- Colocar el fondo de puerta en la brida del horno
- Abrir la puerta y sacar las clavijas
- Cerrar la puerta y centrarla respecto al horno, con tiras de cartón de 1,5 mm o con la capa interior del embalaje.
- Volver a abrir la puerta y apretar los tornillos de las bisagras fijamente.

Redacción: Rutz/Jakubaša

Fax: (0209) 401-743

Tlfo.: (0209) 401-733

Fecha: 16.01.1997

6. Posibilidades de mediciones y pruebas de los componentes de microonda

Importante:

No se efectuarán mediciones en los componentes sin sacar la ficha del enchufe de la red.

6.1 *Magnetron*

- Resistencia de paso entre F y FA, subtraer las conexiones.
Valor de consigna: inferior a 1 Ohm.
- Resistencia del aislamiento, con comprobador EGH o Metraterster, de F y FA contra la carcasa del magnetron. Valor de consigna: infinito.

6.2 *Diodo de alta tensión*

- Resistencia del aislamiento, con comprobador EHG o Metraterster, valor de consigna, sentido de bloqueo: infinito, sentido de paso: sin reducción.
- Tensión de prueba > 500 V.

6.3 *Transformador y condensador de alta tensión*

Véase la documentación de adiestramiento.

III. Aparatos compactos de microondas

1. Designación del aparato

1.1 Küppersbusch

EMWK 870.0 - Aparatos empotrables

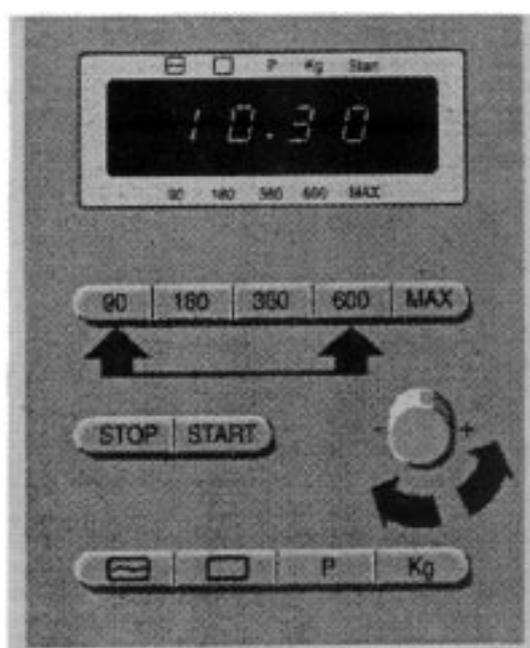
2. Características del producto

- Mando electrónico con programas automatizadas
- 4 modos de calentar, combinación con microondas posible
- Pulsadores de carrera corta

3. Instrucciones de servicio

3.1 Ajustar la hora

1. Dar en las teclas 90 y 600, al mismo tiempo
2. Girar el botón de ajuste hasta aparecer la hora correcta
3. Volver a dar en las teclas 90 y 600, como confirmación, el reloj anda



Redacción: Rutz/Jakubaša

Fax: (0209) 401-743

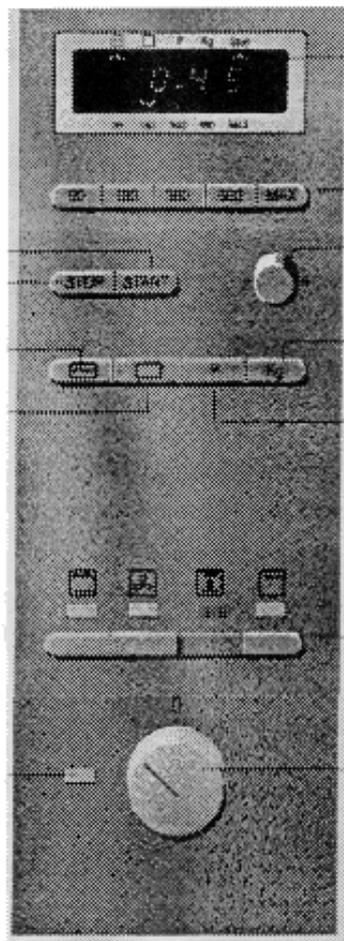
Tlfo.: (0209) 401-733

Fecha: 16.01.1997

3.2 Suprimir la hora

1. Dar en las teclas 90 y 600, a la vez.
2. Girar el botón de ajuste más allá de 24.00 horas y volver entonces a 0.00: el display va a quedar oscuro al cabo de pocos segundos.

3.3 Panel de mando



Display, las flechas marcan el símbolo de la tecla apretada

Potencias de microondas

1

2

Botón de ajuste

3

Tecla de peso

4

Tecla de programación

Teclas para diferentes modos de calentar

5

Ajustador de temperatura

1. Tecla Start
2. Tecla Stop
3. Tecla servicio combinado
4. Tecla horno
5. Luz testigo temperatura

3.4 Servicio con parilla

Los escalones I (lento), II (medio) y III (fuerte) se obtienen cambiando la duración del acondicionado (ritmado), III corresponde al 100%.

3.5 Notas importantes

3.5.1 Ajustar duraciones de servicio a través del reloj

- Microonda MAX 30 minutos
- 600 W 1 hora
- 360, 180 y 90 W c.u. 1 hora y 30 minutos
- Horno 4 horas

3.5.2 Abrir la puerta en servicio automático

Si se abre la puerta del horno durante el servicio del aparato, se interrumpen tanto la generación de microondas como también la función del horno. Una vez cerrada la puerta nuevamente, continua el servicio sin necesidad de arrancar nuevamente.

4. Descripción técnica

La platina eléctrica sirve para el mando de la unidad de microondas y de la función automática del horno. No contiene regulación de temperatura del horno.

La potencia de microondas puede ajustarse en 5 teclas, señalizándose el escalón activado mediante un símbolo en forma de flecha, en el display. 3 escalones de potencia pueden programarse sucesivamente.

Con el teclado numérico (cifras 1 - 9) es posible activar el llamado arranque rápido, es decir que la potencia máxima por una cifra puede marcarse, en minutos.

Exclusivamente para calentar líquidos!

4.1 Mando de potencia de microondas

El mando de potencia se obtiene por ritmado en el lado primario. Los tiempos de ritmado se determinan por el mando. La potencia máxima se encuentra fijada en 800 W. El tiempo total de un ciclo corresponde a 24 segundos.

| Potencia | Tiempo de arrancar | Tiempo de parar |
|----------|--------------------|-----------------|
| MAX | 24 | 0 |
| 600 W | 20,6 | 3,4 |
| 360 W | 13,1 | 10,9 |
| 180 W | 7,8 | 16,2 |
| 90 W | 4,9 | 19,1 |

Los tiempos de marcha toman en consideración el tiempo de estabilización del magnetrón, que es de 1,9 segundos.

Redacción: Rutz/Jakubaša

Fax: (0209) 401-743

Tlfo.: (0209) 401-733

Fecha: 16.01.1997

4.2 Limitación de la corriente de arranque

Con el fin de limitar la corriente de arranque, en caso de servicio con microondas, el transformador de alta tensión funciona durante breve tiempo a través de la resistencia R21.

Las funciones de los relés son las siguientes:

- K2 cierra después del arranque y abre una vez transcurrido el tiempo (motor del ventilador y lámpara del horno)
- K6 cierra a la vez con K2 (ramificación de limitación de corriente)
- K7 cierra 100 ms más tarde que K6. Otros 100 ms más tarde, K6 vuelve a abrir, obteniéndose así el cierre solapado de K6 y K7 durante 100 ms.

Esta secuencia se repite cada ciclo de 24 segundos,

es decir, también con cada potencia parcial seleccionada, estando los relés parte de la platina electrónica.

4.3 Ventilación final (solamente en aparatos empotrables)

El conjunto de mando permite la marcha posterior del ventilador del magnetrón, una vez acabadas las funciones de microonda. El ventilador (M1) sigue marchando durante 5 minutos, por activación del relé K2, cuando antes hubo servicio con microondas con:

- potencia máxima durante 3 minutos, como mínimo, o
- potencia de 600 W/360 W durante 5 minutos, como mínimo, o
- servicio combinado a las mismas condiciones anteriores.
- La ventilación final tiene lugar también a continuación de servicio convencional, sin limitación de tiempo. El tiempo de ventilación final depende del regulador de temperatura (N13).

Junto con el ventilador continúa conectada la lámpara del horno. La ventilación final es necesaria para evacuar la humedad y la temperatura, al cabo del servicio del aparato.

Sin este requisito, los muebles contiguos podrían correr el riesgo de alterarse.

Redacción: Rutz/Jakubaša

Fax: (0209) 401-743

Tlfo.: (0209) 401-733

Fecha: 16.01.1997

4.4 Características técnicas

• Transformador de alta tensión

| | |
|---------------------------|--------------|
| Bobinado primario | 0 - 3 Ohm |
| Bobinado secundario | 80 - 120 Ohm |
| Bobinado de calentamiento | < 1 Ohm |

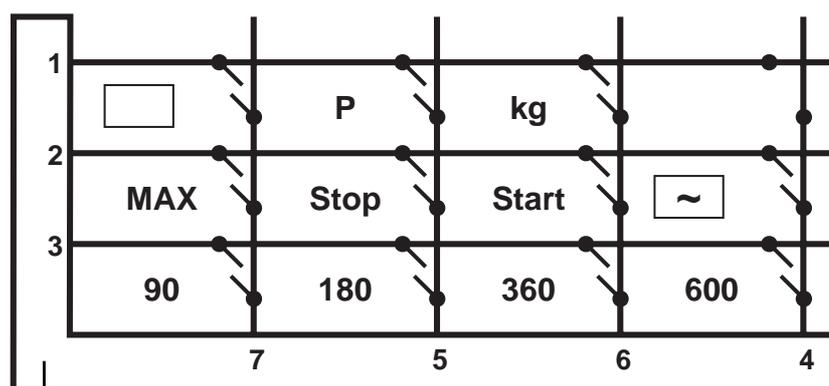
• Condensador de alta tensión

| | |
|-------------|----------------------|
| Capacidad | 1,24 μ F |
| Resistencia | 0 - 9 MOhm creciente |

• Interruptores de seguridad

| | |
|---|---------|
| F3: Interruptor de seguridad (pilotaje relé) | 6,8 mm |
| F4: Interruptor de cortocircuito | 10,8 mm |
| F5: Interruptor vigilado | 6,8 mm |
| F6: Interruptor de seguridad | 10,8 mm |

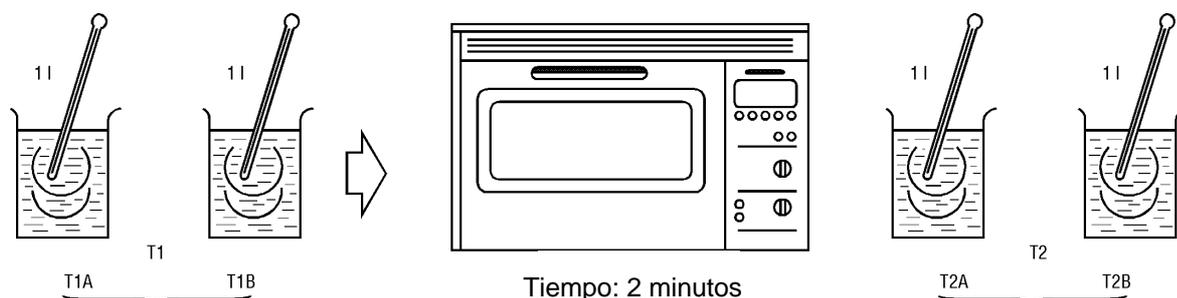
Los valores de ajuste se refieren a la posición de parada.

4.5 Asignación de teclas

Identificaciones de conectado en la ficha de la platina

5. Instrucciones de reparación

5.1 Determinación de la potencia de salida de las microondas



- Medir la temperatura inicial media (remover!)
- Calentar con potencia máxima, 2 minutos
- Medir la temperatura final media (remover!)
- Calcular la diferencia de temperaturas
- La potencia de salida se calculará como sigue:

Diferencia de temperatura x factor 70 + suplemento (100 W)

El valor teórico debe situarse al alcance de la potencia de salida indicada $\pm 10\%$.

5.2 Instalar el calentador superior

Hacer atención al orden de los elementos de fijación. El resorte de contacto ha de ser sustituido siempre al cambiar el calentador superior. (Comprobar la estanqueidad!)

5.3 Desmontar la puerta del horno

Abrir la puerta y hacer entrar las clavijas de retención en sus agujeros. Cerrar la puerta hasta el punto de bloqueo, continuar cerrando y sacar la puerta completa de sus suspensiones. Instalar la puerta por orden inverso.

5.4 Indicación imprecisa de la hora

Los relojes funcionan a base de la frecuencia de las redes públicas de alimentación de energía eléctrica. En Europa tenemos la frecuencia uniforme de 50 Hz. En caso de variaciones, por ejemplo, con frecuencias inferiores de 49,9 Hz, se puede que los relojes atrasen 20 minutos por 24 horas. Esto no tiene influencia en funciones y programas.

5.5 Defecto de la limitación de corriente de arranque

Cuando la limitación de corriente de arranque no funciona, puede ocurrir, a veces (en dependencia del punto de conexión con respecto a la onda sinus), el disparo del cortacircuito. Puede haber entonces el llamado "estallido de conexión".

Conviene entonces proceder a las siguientes medidas:

1. Comprobar el nivel de cortacircuitos: se requieren autómatas 16A L o B
2. Comprobar la resistencia del limitador con sus líneas
3. Comprobar los contactos de los relés K6 y K7

De no averiguarse ningún defecto, conviene buscarlo en la activación de los relés. La activación se realiza por el procesor situado sobre el módulo de mando.

Será preciso cambiar el conjunto de mando.

5.6 Imposibilidad de ajustar la hora o la duración de las microondas

El ajuste se hará a través del generador de bits. Tal generador no va integrado en el módulo de mando, de suerte que constituye un elemento de repuesto cambiabile.

Redacción: Rutz/Jakubaša

Fax: (0209) 401-743

Tlfo.: (0209) 401-733

Fecha: 16.01.1997

5.7 Programa de prueba de servicio postventa

5.7.1 Programa de prueba de arranque

Para poder comenzar, es necesario hacer un RESET (destello del reloj) y poner la selección de funciones en la posición 0.

Combinación de teclas: apretar 1 x 90, 2 x 180, 3 x 360 W dentro de 5 segundos.

5.7.2 Desarrollo del programa de prueba

Al inicio del programa de prueba, resultan encendidos todos los segmentos, flechas y diodos LED. Abrir y cerrar la puerta.

Todos los segmentos, símbolos y diodos se apagan.

El punto de indicación de la hora destella, en ritmo de segundos, durante toda la fase de prueba que sigue.

Al dar en una tecla, el display contesta según el cuadro siguiente:

| Tecla | Indicación | Salida | Observación |
|----------------|------------|----------|------------------|
| 90 | flecha | K2 | |
| 180 | flecha | K4 | |
| 360 | flecha | K6 | |
| 600 | flecha | K7 | |
| MAX | flecha | — | |
| Generador bits | ** | — | |
| Horno + MO | flecha | — | |
| Horno | flecha | — | |
| Start | Flecha | K6/K7 | Start microondas |
| Stop | — | Zumbador | * |
| P | Flecha | — | |
| Peso | 88.88 | — | |

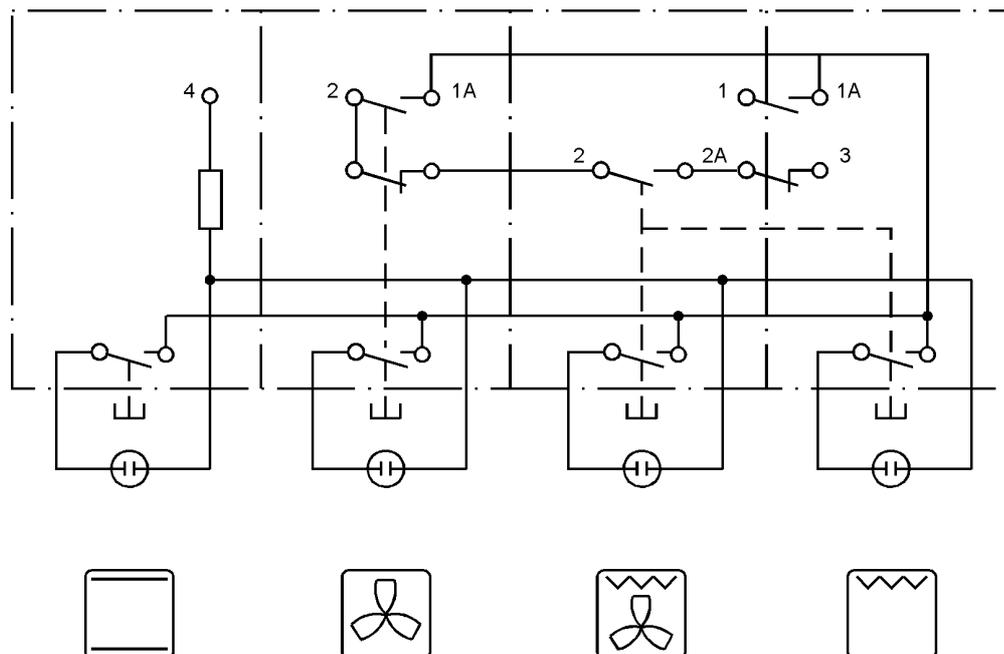
* Zumbado de aprox. 1 segundo

** El giro continuo del generador de bits produce la siguiente secuencia de indicaciones durante una vuelta: 80.00/08.00/00.80/00.08

5.7.3 Terminar el programa de prueba

20 segundos después del último apriete en cualquier tecla, el reloj vuelve a ponerse en servicio RESET.

6. Diagramas eléctricos

Diagrama**Seleccionador**

| Funciones de contactos | |
|------------------------|---|
| 1A - 1 | Puentea el calentador superior E13, en las posiciones  y  . |
| 1A - 2 | Motor M3 del ventilador de circulación de aire, en posición  . |
| 2A - 2 | Motor M3 de circulación de aire, en posición  (va ritmado, de modo alternante, junto con la parilla E16, mediante regulador N8). |
| 2A - 3 | Separación de calentador inferior E12 y luz testigo H9 para la temperatura del horno, en posiciones  y  . |

Redacción: Rutz/Jakubaša

Fax: (0209) 401-743

Tlfo.: (0209) 401-733

Fecha: 16.01.1997

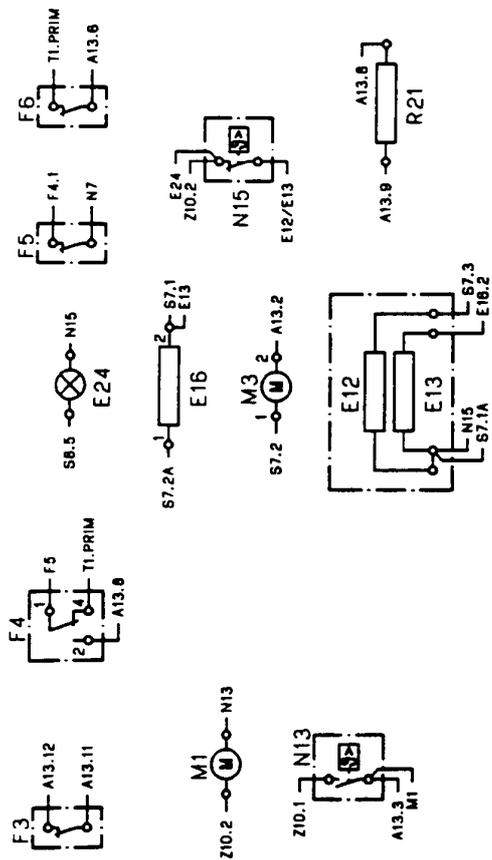
| Posición interruptor | 0 |  | 50 ... 250 °C |  | Funciones de contactos |
|---|---|---|---|---|---|
| 7  | | |  | | Separa la calefacción del horno, en posición  |
| 6  | | |  | | Separación de la red (horno) |
| 5  | | |  | | Lámpara E24 alumbrado horno y motor M1 del ventilador de ventilación |
| 4  | | |  | | Separa el motor M1 del ventilador de ventilación, en posición  |
| 3 | | | | | |
| 2 | | | | | |

Nota:
Unión 5A-6A no se aplica
en versiones CH con 2N ~

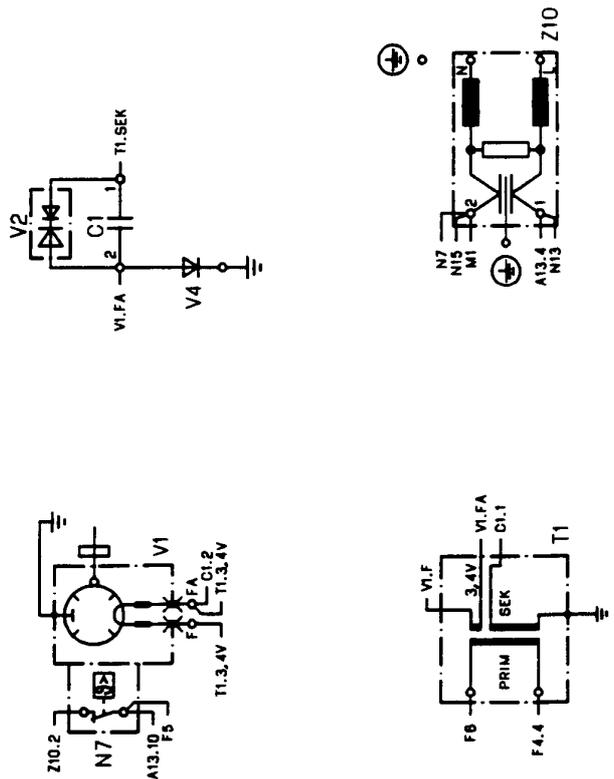
| | |
|---------------|------------|
| 120-41725-001 | 01.10.1991 |
| | 30/206 |

D

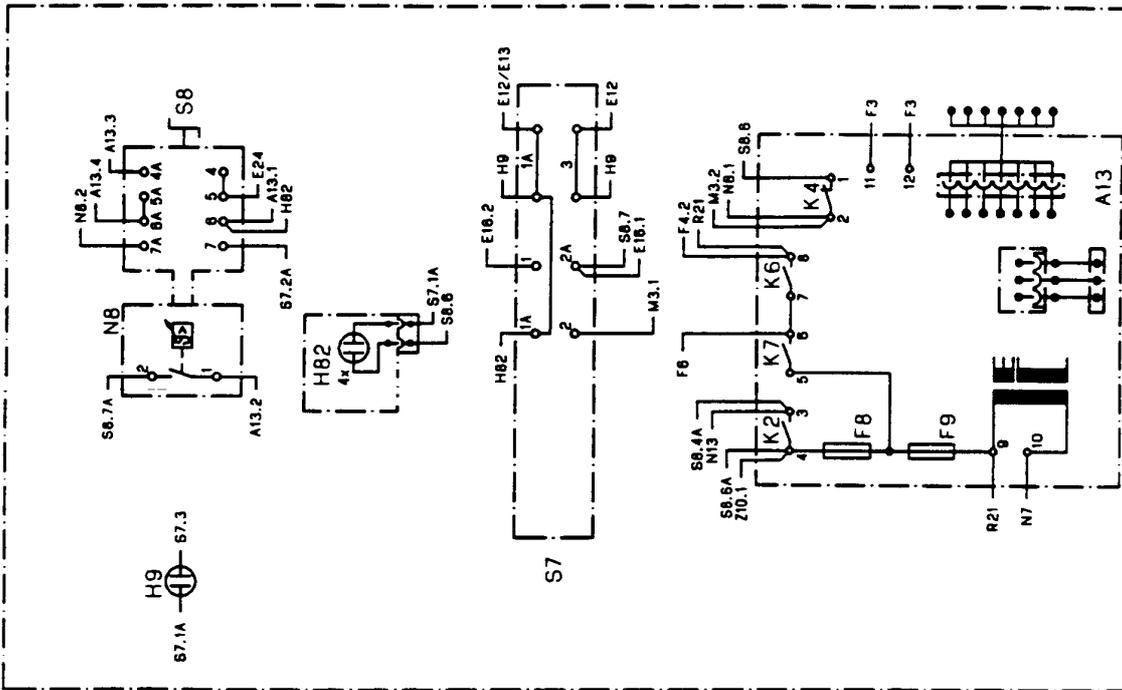
Vista trasera



Vista lado derecho



Panel de mando, abierto / vista de en frente

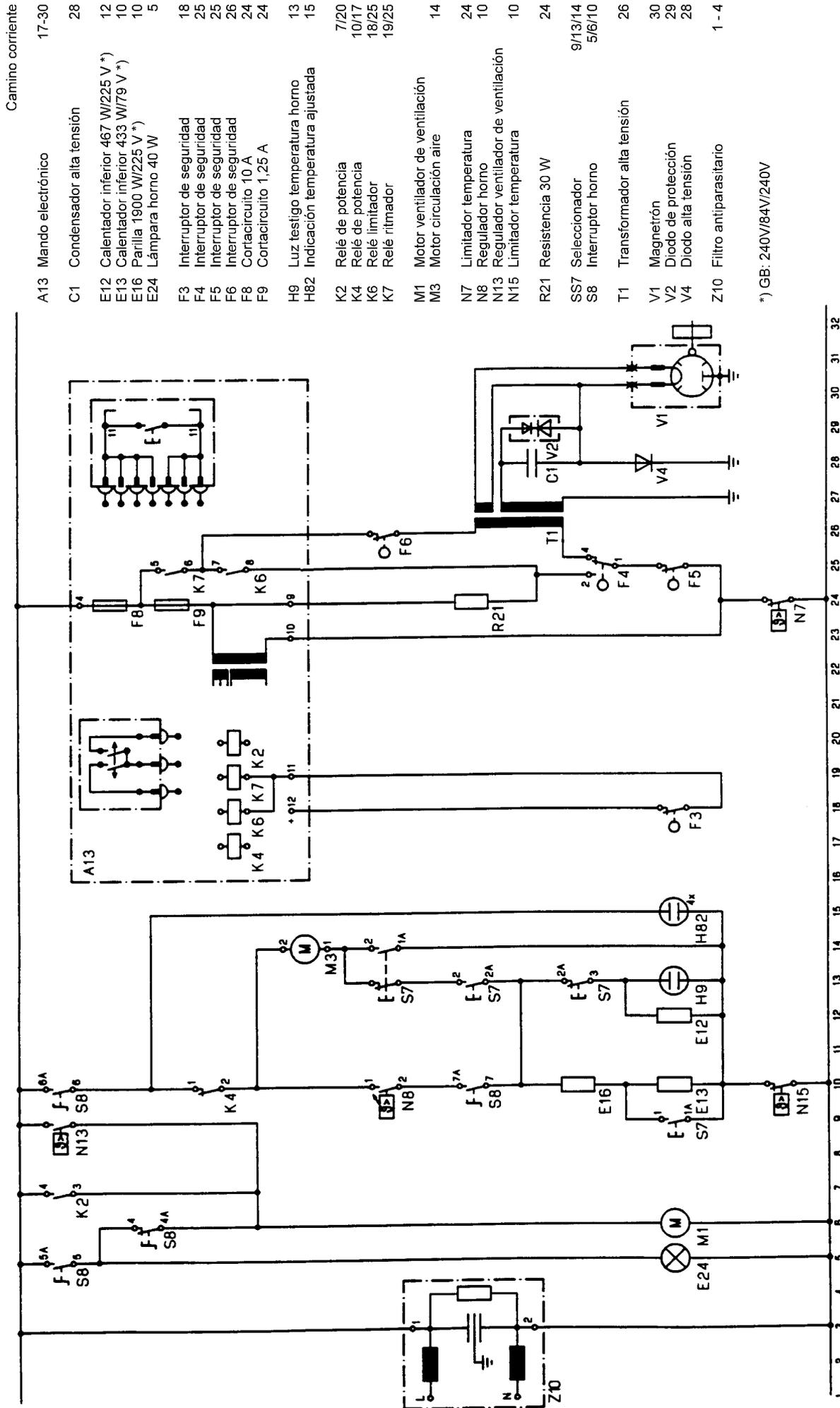


- A13 Mando electrónico
- C1 Condensador alta tensión
- E12 Calentador inferior 467 W/225 V *)
- E13 Calentador inferior 433 W/79 V *)
- E16 Parrilla 1900 W/225 V *)
- E24 Lámpara horno 40 W
- F3 Interruptor de seguridad
- F4 Interruptor de seguridad
- F5 Interruptor de seguridad
- F6 Interruptor de seguridad
- F8 Cortacircuito 10 A
- F9 Cortacircuito 1,25 A
- H9 Luz testigo temperatura horno
- H82 Indicación temperatura ajustada
- K2 Relé de potencia
- K4 Relé de potencia
- K6 Relé limitador
- K7 Relé ritmador
- M1 Motor ventilador de ventilación
- M3 Motor circulación aire
- N7 Limitador temperatura
- N8 Regulador horno
- N13 Regulador ventilador de ventilación
- N15 Limitador temperatura
- R21 Resistencia 30 W
- S7 Selector
- S8 Interruptor horno
- T1 Transformador alta tensión
- V1 Magnetron
- V2 Diodo de protección
- V4 Diodo alta tensión
- Z10 Filtro antiparasitario

*) GB: 240V/84V/240V

| | |
|---------------|------------|
| 151-61738-001 | 01.06.1993 |
| HF 75920S | 30/952 |

(D)



| Component | Specification | Quantity |
|-----------|-------------------------------------|----------|
| A13 | Mando electrónico | 17-30 |
| C1 | Condensador alta tensión | 28 |
| E12 | Calentador inferior 467 W/225 V *) | 12 |
| E13 | Calentador inferior 433 W/79 V *) | 10 |
| E16 | Parilla 1900 W/225 V *) | 10 |
| E24 | Lámpara horno 40 W | 5 |
| F3 | Interruptor de seguridad | 18 |
| F4 | Interruptor de seguridad | 25 |
| F5 | Interruptor de seguridad | 25 |
| F6 | Interruptor de seguridad | 26 |
| F8 | Cortacircuito 10 A | 24 |
| F9 | Cortacircuito 1,25 A | 24 |
| H9 | Luz testigo temperatura horno | 13 |
| H82 | Indicación temperatura ajustada | 15 |
| K2 | Relé de potencia | 7/20 |
| K4 | Relé de potencia | 10/17 |
| K6 | Relé limitador | 18/25 |
| K7 | Relé ritmador | 19/25 |
| M1 | Motor ventilador de ventilación | 14 |
| M3 | Motor circulación aire | 24 |
| N7 | Limitador temperatura | 10 |
| N8 | Regulador horno | 10 |
| N13 | Regulador ventilador de ventilación | 10 |
| N15 | Limitador temperatura | 10 |
| R21 | Resistencia 30 W | 24 |
| SS7 | Seleccionador | 9/13/14 |
| S8 | Interruptor horno | 5/6/10 |
| T1 | Transformador alta tensión | 26 |
| V1 | Magnetron | 30 |
| V2 | Diodo de protección | 29 |
| V4 | Diodo alta tensión | 28 |
| Z10 | Filtro antiparasitario | 1 - 4 |

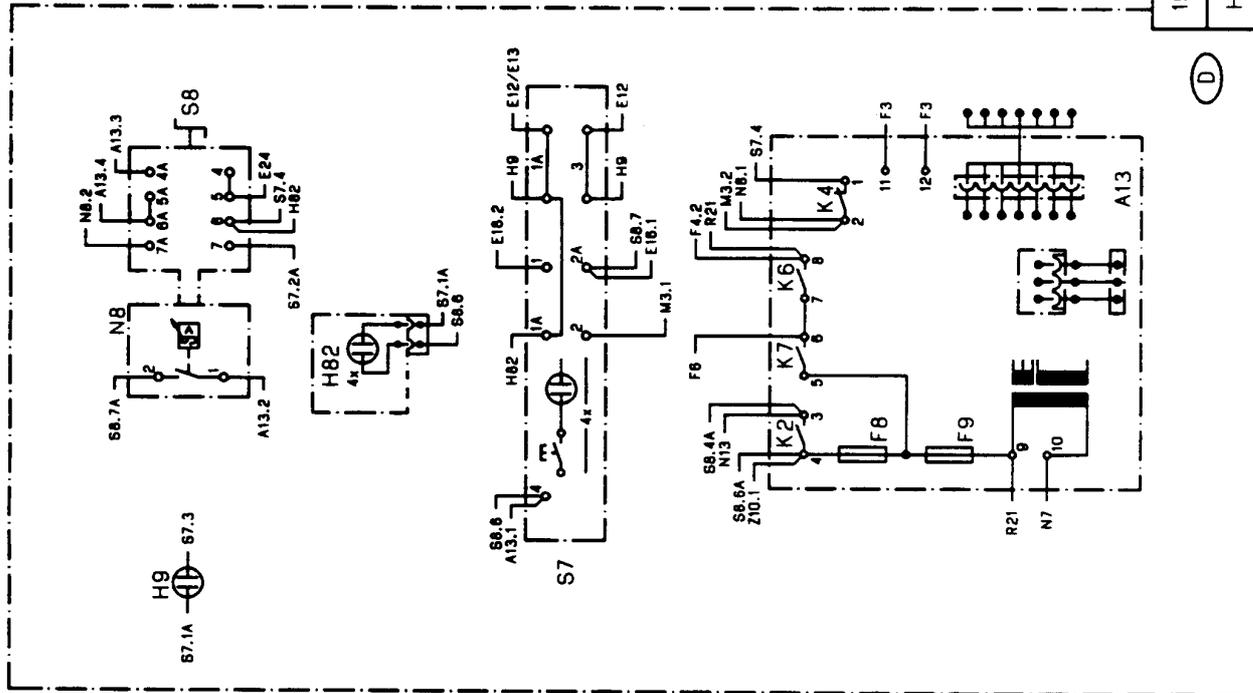
*) GB: 240V/84V/240V

| | |
|---------------|------------|
| 151-61738-002 | 01.06.1993 |
| HF 75920S | 30/953 |

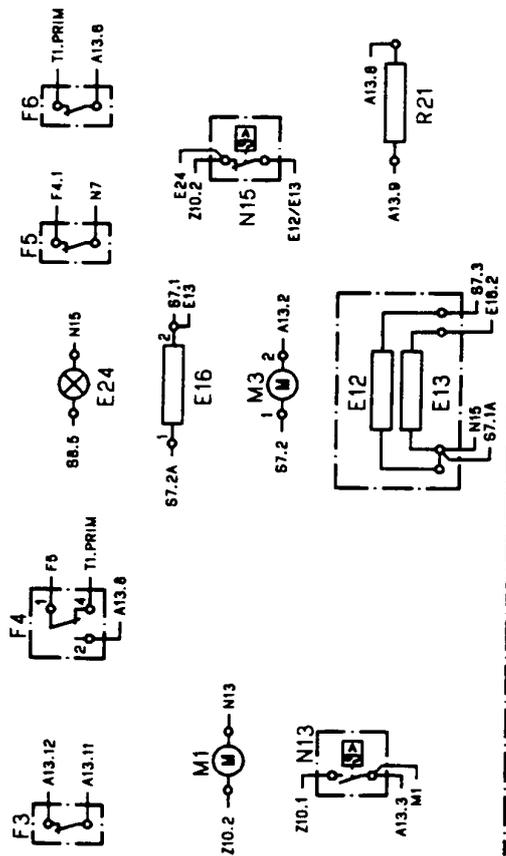
Diagrama: 120-41866-001
 Diagrama: 120-41725-001
 Interruptor de seguridad con puerta cerrada

(D)

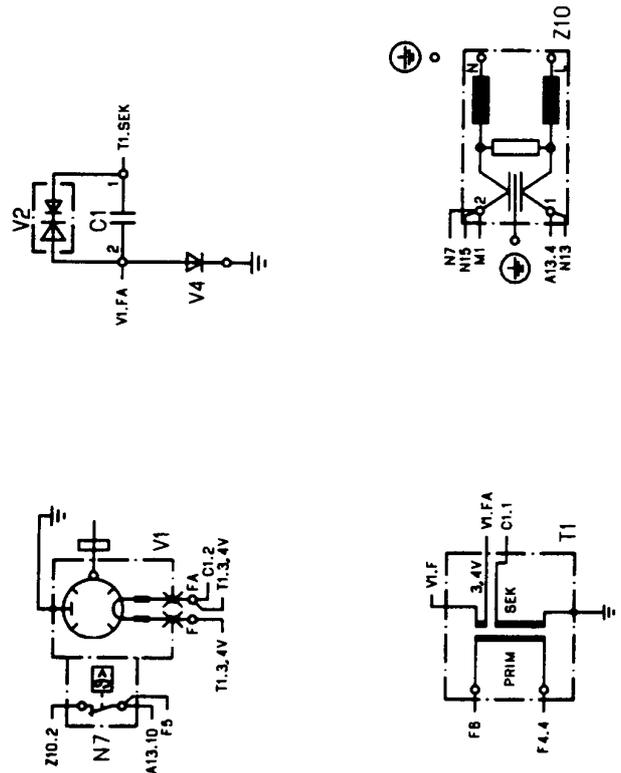
Panel de mando, abierto / vista de en frente



Vista trasera



Vista lado derecho

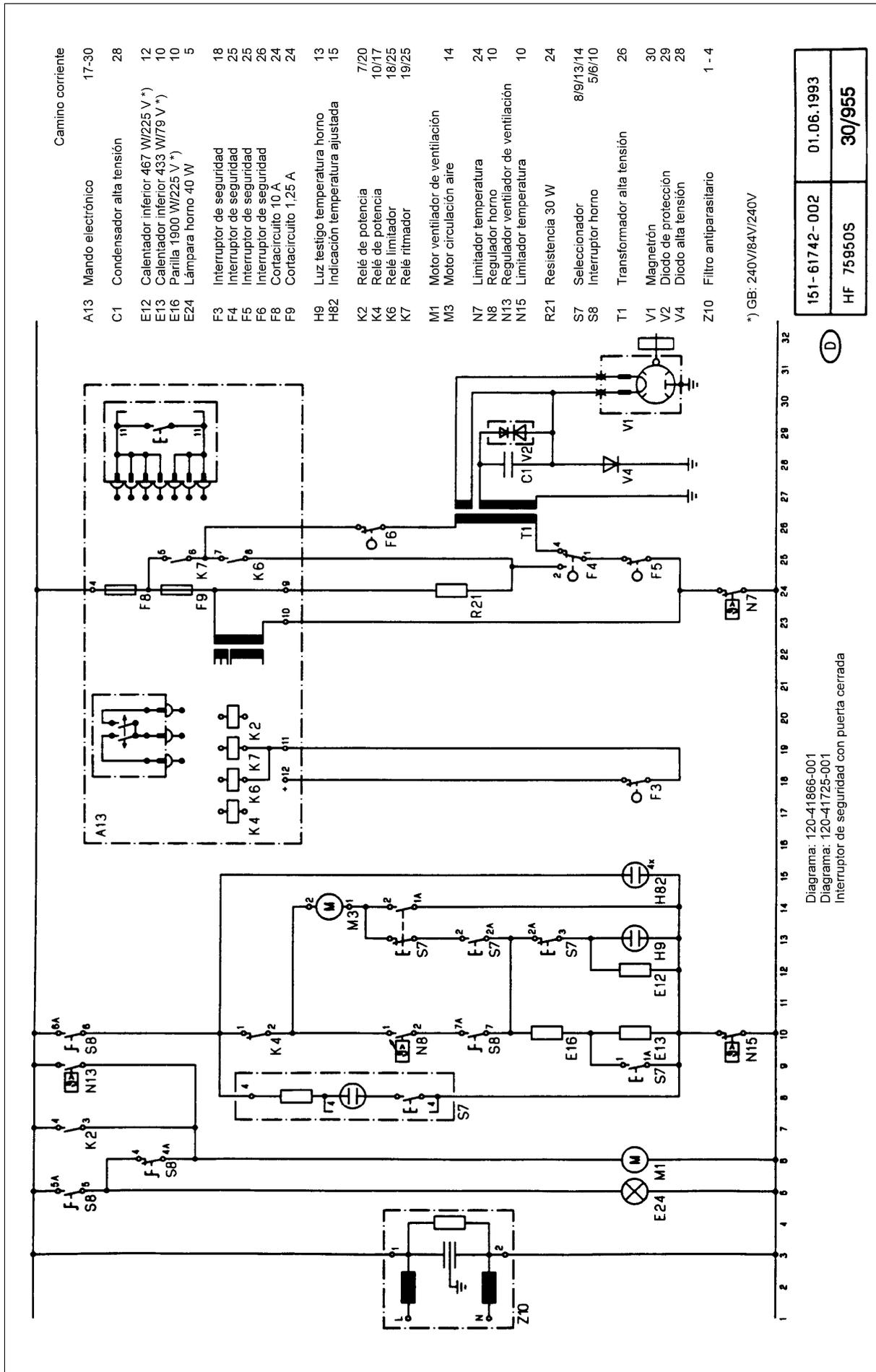


- A13 Mando electrónico
- C1 Condensador alta tensión
- E12 Calentador inferior 467 W/225 V *)
- E13 Calentador inferior 433 W/79 V *)
- E16 Parrilla 1900 W/225 V *)
- E24 Lámpara horno 40 W
- F3 Interruptor de seguridad
- F4 Interruptor de seguridad
- F5 Interruptor de seguridad
- F6 Interruptor de seguridad
- F8 Cortacircuito 10 A
- F9 Cortacircuito 1,25 A
- H9 Luz testigo temperatura horno
- H82 Indicación temperatura ajustada
- K2 Relé de potencia
- K4 Relé de potencia
- K6 Relé limitador
- K7 Relé ritmador
- M1 Motor ventilador de ventilación
- M3 Motor circulación aire
- N7 Limitador temperatura
- N8 Regulador horno
- N13 Regulador ventilador de ventilación
- N15 Limitador temperatura
- R21 Resistencia 30 W
- S7 Selector
- S8 Interruptor horno
- T1 Transformador alta tensión
- V1 Magnetron
- V2 Diodo de protección
- V4 Diodo alta tensión
- Z10 Filtro antiparasitario

*) GB: 240V/184V/240V

| | |
|---------------|------------|
| 151-61742-001 | 01.06.1993 |
| HF 759505 | 30/954 |

(D)



| | Mando electrónico | Camino corriente |
|-----|-------------------|------------------|
| A13 | 17-30 | |
| C1 | 28 | |
| E12 | 12 | |
| E13 | 10 | |
| E16 | 10 | |
| E24 | 5 | |
| F3 | 18 | |
| F4 | 25 | |
| F5 | 25 | |
| F6 | 26 | |
| F8 | 24 | |
| F9 | 24 | |
| H9 | 13 | |
| H82 | 15 | |
| K2 | 7/20 | |
| K4 | 10/17 | |
| K6 | 18/25 | |
| K7 | 19/25 | |
| M1 | 14 | |
| M3 | | |
| N7 | 24 | |
| N8 | 10 | |
| N13 | | |
| N15 | 10 | |
| R21 | 24 | |
| S7 | 8/9/13/14 | |
| S8 | 5/6/10 | |
| T1 | 26 | |
| V1 | 30 | |
| V2 | 29 | |
| V4 | 28 | |
| Z10 | 1 - 4 | |

*) GB: 240V/84V/240V

| | |
|---------------|------------|
| 151-61742-002 | 01.06.1993 |
| HF 75850S | 30/955 |

(D)

Diagrama: 120-41866-001
 Diagrama: 120-41725-001
 Interruptor de seguridad con puerta cerrada